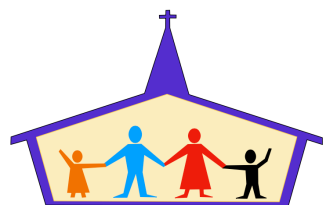


# 路城华人基督教会

Louisville Chinese Christian Church



竭诚为主，彼此相爱。

Love the Lord with all your heart,  
Love one another like yourself.

【主日早上九點四十五分】

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

教会网站 <https://www.louisvilleccc.org>

主日崇拜参加方式, 点击网站 YouTube 主日崇拜直播

每週三 7:30pm 網上禱告會, 点击网站滚动的红色链接

Zoom Meeting ID: 7750453072 Passcode: lccc

【教會二大目標 Two goals for LCCC】

1. 加强小组的发展, 质与量的提升。

Strengthen cell group development,  
increase quality and quantity.

2. 继续扩大儿童事工的增长。

Continue to expand the growth of children's ministry.



奉献专用信箱: P.O. Box 91926, KY 40291

网上奉献: [www.LouisvilleCCC.org](http://www.LouisvilleCCC.org)

6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291

E-mail: [LCCC6120@gmail.com](mailto:LCCC6120@gmail.com)

October 9, 2022

## 崇拜程序

十月九日 | 九點四十五分

报告-----司会

序乐-----静默

錫安老船

宣召-----会众

390 引导与长进

赞美诗歌-----领诗 / 会众

我看见光

祷告-----司会

读经-----司会

歌林多前书 10:31

儿童祝福-----Troy Bullock

信息-----Bro. Corey Vaughan

数位灵修

回应诗歌-----领诗 / 会众

祂藏我灵

奉献、祷告-----司会

祝祷-----房正豪牧师

殿乐-----默祷感恩

## ORDER OF WORSHIP

October 9 | 9:45am

Announcements----- W.L.

Prelude ----- Meditation

Old Ship of Zion

Call to Worship----- W.L.

390 Pilgrimage and Guidance

Hymns of Praise----- H. L./Cong.

I Saw the Light

Prayer ----- W.L.

Scripture Reading ----- W.L.

I CORINTHIANS 10:31

Blessing of Children ----- Troy Bullock

Sermon-----Bro. Corey Vaughan

DIGITAL DEVOTION

Hymn-----H. L./Cng.

He Hideth My Soul

Offertory and Prayer ----- W.L.

Benediction----- Rev. Steven Fang

Postlude----- Silent Meditation

司會 张志成弟兄	領唱 Oren Johnson	音響 Jessie Morris
翻譯 張金星姊妹	伴奏	影視 邢嵘弟兄

Worship leader Chih Chang	Hymn Leader Oren Johnson	Sound Jessie Morris
Interpreter Venus Zhang	Accompaniment	PPT & Video Rong Xing

## 【事工报告】

1. **【翻译人员事奉】** 在接下来的几个月里，我们的主日崇拜预计会出现翻译人员短缺的情况。如果您能提供帮助，请联系 吴丽园姐妹 (502) 802- 8288
2. **【厨房事工】** 我们正在规划一个方法，好用在主日午餐期间帮助厨房工作人员。将会有有一个登记连结，刊登在微信网站让每个人都能参与。我们希望主日定期参加的家庭都会自愿参加服事。
3. **【青年之旅】** 10/14 星期五，约 7 名青年将启程前往西弗吉尼亚州的新河公园。青年和陪护人员将入住 2 晚，并于周日返回。参加截止日期已经过去，但是还有兴趣参加的青年可以与 Corey Vaughan 联系，看看是否有人取消或空缺。
4. **【秋节欢乐活动】** 10/29 星期六下午 2pm~5pm，教会将举行秋节活动。将会有一场服装比赛，所以让你的孩子准备玩得开心。节日还将包括面部彩绘、干草骑行、糖果和其他有趣的东西。去年我们度过了一段美好的时光，所以不要错过。
5. **【体育之夜】** 上个月的体育之夜我们玩得很开心，非常有趣，我们已经安排了接下来的三个月。10/26、11/30 和 12/28 星期三下午 5pm~8pm，我们在一起吃披萨，玩皮克球、羽毛球、乒乓球和其他有趣的游戏。这些晚上祷告会暂停，所以放松一下请来 Berrytown 社区中心。
6. **【马里布杰克游戏厅】** 11/12 星期六下午 1pm~3pm，青年们将在 Hurstborne Lane Mailibu Jack's arcade 举办一场活动。带一点钱并计划度过一段美好的时光，玩很多不同的游戏。欢迎 7 到 12 年级参加。
7. **【祷告请求】** 请为：
  - 从疾病中恢复：
    - 陳小黎姐妹在香港的父亲中风。
    - 劉惠娟姐妹肩部接受了手术，正在康复中。
    - 林恩娟姐妹女儿 Grace 早产正在康复中。
  - 为饱受战争蹂躏的人们祈祷；乌克兰、俄罗斯、非洲、亚洲和中东。
  - 为世界各地艱困情况的宣教士祈祷，特别为我们直接在经济上支持的人，Wendy Wong、Abraham Chang 和 Shing & Kristian Chow 祈祷。
  - 请为伊恩飓风造成的损失和困难以及肯塔基州东部仍在遭受洪灾的人们祈祷。
  - 为在中国大陆受迫害的人祷告。

## 【 Announcements 】

1. **【Translators】** In the next few months, we expect to have a shortage of translators for our Worship Service. If you can help, please contact Iris Howard (502) 802- 8288
2. **【Kitchen Support】** We are working on a system to help support the kitchen staff during lunch on Sundays. We will have a signup sheet and there will be a WeChat site to keep everyone informed. We hope regularly attending families will volunteer each week.
3. **【Youth Trip】** On Friday, the 14<sup>th</sup> of October, about 7 of our youth will depart for New River Park in West Virginia. The youth's and chaperons will stay 2 nights and return on Sunday. The deadline to sing up is past, however, qualified youth interested in attending can check with Corey Vaughan to see if there have been any cancellations or openings.
4. **【Fall Festival】** On Saturday, the 29<sup>th</sup> of October from 2 to 5 PM, our Church will have a Fall Festival. There will be a costume contest, so get you children ready to have fun. The Festival will also include face painting, hay rides, candy and other fun stuff. We had a wonderful time last year so don't miss it.
5. **【Sports Night】** We had a fantastic time at Sports night last month, so much fun, that we have scheduled it for the next three months. On Wednesdays, October 26<sup>th</sup>, November 30<sup>th</sup> and December 28<sup>th</sup> from 5 Pm to 8 PM, we will get together, have some Pizza, and play Pickelball, Badminton, Ping Pong and other fun games. We will not have prayer meeting on these nights, so relax and come to the Berrytown Community Center.
6. **【Malibu Jack Arcade】** On Saturday, the 12<sup>th</sup> of November from 1 to 3 PM, the Youth will have an event at Mailibu Jack's arcade on Hurstborne Lane. Bring a little money and plan to have a great time hanging out and playing lots of different arcade games. See you there if you're in Grades 7 to 12.
7. **【Prayer Request】** Please be in prayer for:
  - Recovery from Illness:
    - Shirley Chong's Father had a stroke
    - Helen Chiu, had surgery on her shoulder and is recovering
    - EnJuan Lin's daughter, Grace, born premature, she has returned home after 7 months in hospital stay.
  - Pray for people caught in War Torn areas; Ukraine, Russian, Africa, Asia and the Middle east.
  - Pray for missionaries across the world dealing with difficult circumstances, especially pray for those we directly support financially, Wendy Wong, Abraham Chang and Shing & Kristian Chow.
  - Please pray for the losses and difficulties caused by Hurricane Ian and for those still suffering from the flood in Eastern Kentucky.
  - Pray for those being persecuted on the Chinese Mainland.

## 【 上周出席人数 Last Week Attendance 】

主日崇拜	Sunday Worship	110
祷告会 (每周三)	Prayer Meeting (Wed.)	18

## 【 2022 奉献报告 Offering Report 】

年度预算	Annual Budget	\$272,038.00
每月平均预算	Monthly Budget	\$22,669.84
九月奉献	September Total	\$22,510.00
全年累积奉献	Total Offering	\$184,784.50

教会网上奉献 [www.LouisvilleCCC.org](http://www.LouisvilleCCC.org)  
邮寄奉献专用信箱 P.O. Box 91926, KY 40291

## 10/16 【下主日事奉人员】 Next Week Service Personnel

讲员 Speaker	房正豪牧师 Rev. Steven Fang
领会 Worship Leader	余真弟兄 James Yu
领唱 Hymn Leader	曲姗姗姐妹 Melody Qu
伴奏 Accompaniment	
翻译 Interpreter	王星辰姊妹 Stella Wang
招待 Usher	Jia & Larry

## 【 音响 Sound 】

## 【 影视 PPT & Video 】

邢嵘弟兄 Rong Xing      宇昆渤弟兄 Kunbo Yu

## 【中文主日学】 班级、负责人、教室

慕道班	房正豪牧师	图书馆
初信造就	房師母	36 号房
诗篇	邱清忠弟兄	饭厅
使徒行传	杨红姐妹	18 号房
Youth 18 up	Chih Chang	Room 20
Grade 7~12	Corey Vaughan	Room 21

(背诵金句) 提摩太后书 2 Timothy 3:16-17

圣经都是神所默示的，于教训，督责，使人归正，  
教导人学义，都是有益的。叫属神的人得以完全，  
预备行各样的善事。

All Scripture is God-breathed and is useful for teaching, rebuking,  
correcting and training in righteousness, so that the servant of  
God may be thoroughly equipped for every good work.